

КНИГА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ

УДК 930.85:2

Б.А. Наймушин

РУКОПИСНАЯ БИБЛИЯ: МИФ О СРЕДНЕВЕКОВЬЕ В ТРЕТЬЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ ХРИСТИАНСТВА

В статье рассматривается интересный феномен в современной западной культуре – довольно широкое распространение интереса к каллиграфии в целом и к созданию рукописных Библий в частности. Подчеркивается, что это явление свидетельствует о более широком возрождении интереса к Средним векам, которые воспринимаются не как „тёмные века“, а как период стабильности, период всеобщей связанности, успокоения и поиска Божественного начала в себе, в природе и во Вселенной.

Ключевые слова: христианство, Библия, каллиграфия, рукописная Библия, Средневековье.

В мае 2011 г. каллиграф Дональд Джексон, с давних пор мечтавший переписать собственной рукой Библию, осуществил этот самый главный проект своей жизни. При поддержке бенедиктинского Аббатства и Университета святого Иоанна в Колледжвилле, Миннесота (США), Джексон и ещё двое профессиональных каллиграфов создали уникальную рукописную Библию в семи томах. В своей работе они придерживались средневековых методов, используя гусиные перья, тончайший пергамент и специальные чернила, приготовленные из яичного белка и растёртых в порошок минералов [1].

В основу рукописи положена редакция Библии *New Revised Standard Version*, широко используемая как католиками, так и протестантами. Отмечается, что речь идёт о проекте создания Библии для третьего тысячелетия христианства – Библии, отражающей невероятные достижения науки и технологий, многообразие современного мира и роль церкви в нем, а сам процесс ее создания должен помочь возродить динамические отношения, существовавшие между средневековым писцом и монастырём, в котором он работал.

Проект создания рукописной Библии является выражением признательности и уважения святому Бенедикту и его уставу (лат. *Regula Benedicti*), положившему основы монашеского движения в Западной Европе более 1500 лет тому назад. Принимая решение о

финансировании проекта, попечители университета и монахи-бенедиктинцы выразили надежду, что этот монументальный проект поможет возродить Слово Божие на пергаменте на следующие 500 лет.

Сам Джексон, который является одним из наиболее известных современных западных каллиграфов, тоже надеется, что реализация проекта вдохнёт новую жизнь в Библию. По его мнению, рукописная Библия – это каллиграфическая Сикстинская капелла, высший художественный вызов искусству каллиграфа. В одном своём интервью он призвал каждого христианина выбрать свой любимый библейский пассаж и переписать его от руки на чистом листе бумаги, чтобы увидеть, как при этом соответствующий пассаж приобретёт для него новый, более глубокий смысл.

Рукописная Библия представляет собой один из наиболее характерных символов европейского Средневековья, чей конец отмечен началом заката рукописной книги. После того как в середине XV в. Гуттенберг отпечатал свою первую Библию, Божие слово, в течение столетий переписываемое в тишине монастырских скрипториев, стало доступно в печатном виде. Книги стали доступнее и намного дешевле, что превратило искусство каллиграфии и миниатюры в излишнюю роскошь. И вдруг в конце XX в., после почти пятисотлетнего перерыва, любители и профессионалы на Западе все чаще начинают создавать рукописные Библии. Венцом этой тенденции с полным правом можно считать грандиозный проект рукописной Библии святого Иоанна с бюджетом в несколько миллионов долларов.

Возрождение интереса к каллиграфии на Западе

Интерес к каллиграфии на Западе в конце XIX в. во многом обязан своим возрождением «Движению искусств и ремёсел» (Arts and Crafts Movement), чья наивысшая активность приходится на период между 1880 и 1910 гг. Подобно луддитам (1811–1816 гг.), адепты этого движения считали причиной всех проблем и зол в мире машины и развитие техники, призывая к ручному труду и воспевая достоинства ремёсел. Уильям Моррис (William Morris, 1834–1896), один из основоположников движения, дизайнер обоев и тканей, поэт и писатель, оказал значительное влияние на становление целого ряда известных каллиграфов, включая Эдуарда Джонстона (Edward Johnston, 1872–1944) и его ученика Эрика Джилли (Eric Gill, 1882–1940). Эдуард Джонстон по праву считается основоположником современной западной каллиграфии, а

его труд *«Writing and Illuminating, and Lettering»* (1906) сохраняет своё значение и по сей день.

Ниже приведены примеры возрождения интереса к созданию рукописных Библий в Европе и Северной Америке с середины XX в. Так, Национальная библейская ассоциация США с 1941 г. ежегодно проводит Национальную неделю Библии (National Bible Week), одним из важных аспектов которой является создание рукописных Библий в каждой общине. По некоторым данным, в результате этой инициативы около восьми миллионов американцев начали читать Священное Писание.

В 1967 г. в Канаде была изготовлена рукопись Библии короля Якова с миниатюрами в честь столетия создания Канады. В проекте приняли участие 1189 добровольцев из всех провинций страны и 18 государств мира, в том числе премьер-министр Канады, мэр города Оттава, 90-летняя женщина и 8-летний мальчик.

В период между 1969 и 1983 гг. Эдвард Булли (Edward Bulley), ученик Эдварда Джонстона, создал рукописную Библию с миниатюрами на английском и латинском языках в восьми томах, окончив свой труд в возрасте 77 лет. Эта Библия хранится в Вестминстерском аббатстве в Лондоне.

В 1993 г. в Норвегии свыше 30 000 человек приняли участие в создании трёх рукописных Библий в рамках чествований Года книги. В Швейцарии в честь Года Библии в 2003 г. усилиями более чем 2000 человек была создана рукописная Библия в шести томах (3500 страниц) на немецком, французском, итальянском, ретороманском (официальные языки страны) и ещё на десяти языках, так как каждый участник переписал отрывок из Библии на своем родном языке.

Вот уже более 25 лет в свободное от работы время трудится над созданием своей рукописной Библии «The Pepper Bible» Джеймс Пеппер (James Pepper), получивший в марте 2002 г. благословение папы Иоанна Павла II. В 1995 г. Пеппер, называющий себя «библейским каллиграфом», завершил рукопись Нового Завета в 667 страниц со 110 миниатюрами.

В 2000 г. 64-летний американец Труман Мередит (Truman Meredith), к тому же не умеющий читать, за один год переписал от руки текст Библии короля Якова. По его словам, это занятие помогло ему восстановить спокойствие духа после смерти любимой жены. В свою очередь, Вернон Хенсон (Vernon Henson), погребальный

агент из Спрингфилда, штат Миссури, за сорок лет создал рукопись Библии в пяти томах при поддержке издательства *Gospel Publishing House*. Хенсон утверждает, что благодаря Святому Духу в процессе работы Слово Божие стало для него совсем реальным и близким.

Рукописная Библия и “новое средневековье”

Тот факт, что западный мир встретил третье тысячелетие христианства самым грандиозным в истории проектом создания рукописной Библии, подчеркивает, как кажется, новые аспекты теории о конце нашей эпохи и начале «нового средневековья» – идеи, активно обсуждаемой с конца XIX в. на Западе и особенно в Италии и США. С тех пор многие философы-футурологи сходятся во мнении, что на смену постиндустриализму придет именно «новое средневековье». Важно отметить, что в большинстве случаев речь идет, по словам О. Эксле [2. С. 273], о «воображаемом», мифологизированном средневековье, воспринимаемом или только положительно, т.е. как возвращение счастливого времени единства и общности людей, как освобождение от негативных сторон современной цивилизации [3], или только отрицательно, т.е. как возвращение хаоса и раздробленности, как «конец Нового времени» [4].

Так, например, в 1971 г. итальянский философ Роберто Вакка предрекал крах современной технической цивилизации, ведущей к распаду социальных и политических структур и способной привести мир к новой феодализации, к упадку городов, ужасным эпидемиям и новым переселениям народов. По этой причине он призывал своевременно позаботиться о создании новых монастырей для сохранения накопленных человечеством знаний до прихода «нового Ренессанса» [5]. С этой точки зрения проект Библии святого Иоанна, как и общее возрождение интереса к каллиграфии в западном мире во второй половине XX в., воспринимается более чем уместно, а орден бенедиктинцев, похоже, готов положить начало новой монастырской жизни. Кроме этого, по мнению некоторых комментаторов, с началом кризиса на Украине в 2014 г. образы мрачной эпохи Средневековья «стали в буквальном смысле оживать» [6].

Стоит отметить, что в оригинале книга Вакка называется «*Il medioevo prossimo venturo*», т.е. «Средневековье в ближайшем будущем», или же «Грядущее средневековье», тогда как в английском переводе она издана под названием «*The Coming Dark Ages*», т.е. «Грядущие темные века». Несмотря на то, что в общем контексте

книги такой свободный перевод вполне уместен, он ясно показывает, насколько естественно для нашего сознания восприятие Средневековья именно как «темного периода» европейской истории.

Миф о Средневековье является основой для восприятия современного мира в трудах таких известных ученых и мыслителей, как Маршалл Маклюен, Дэниел Белл, Ричард Сеннет, Джанни Ваттимо и Никлас Луман. Так, например, Маклюен считает, что возрождение средневековых ценностей в XX в. сопоставимо по масштабу и характеру с возрождением античной культуры в эпоху Ренессанса.

В 1950 г. вышла в свет книга католического священника Романо Гуардини «Конец Нового времени» [7], в которой чувствуется сильное влияние идей немецкого философа Пауля Людвиг Ландсберга, представленных в его книге «Мир Средневековья и мы» [8]. Ландсберг дает высокую оценку ценностям Средневековья, отраженным в литургии, поэзии и искусстве, в стремлении к вечному, к Богу. В свою очередь, Ландсберг черпал вдохновение в книге немецкого социолога и политолога Фердинанда Тённиса «Общность и общество» [9], в которой проводится разграничение между «общностью» (нем. *Gemeinschaft*) как более старинной, спонтанной формой организации, основанной на взаимопомощи и доверии, на семейных, родственных или соседских связях, и «обществом» (нем. *Gesellschaft*), в котором преобладают индивидуализм и личный интерес.

Корни теории «нового средневековья» можно поискать и в философии Новалиса (1772–1801), в идеях немецкого романтизма. Известно, что само понятие «Средневековье», «Средние века» возникло в XV–XVI вв. В представлении итальянских гуманистов весь исторический период между падением Римской империи и начатым ими самими возрождением Античности представлял собой лишь переходный, «средний», или «тёмный», период, лишенный собственного содержания. Окончательно эта оценка утверждается в идеологии западного Просвещения, и с тех пор Средневековье становится символом мрака, невежества и ограниченности. В своей книге «Христианский мир или Европа» (1799) Новалис выражает несогласие с таким традиционным восприятием Средневековья, которое, по его мнению, было счастливой, но утерянной эпохой единства и сплоченности, эпохой единой христианской культуры, уничтожен-

ной Реформацией. Он призывает к терпению, уверяя, что это время вернется [10. С. 750].

Вряд ли можно переоценить роль Священного Писания и христианства в формировании и развитии западной цивилизации. Без преувеличения можно сказать, что самым своим существованием в сегодняшнем виде Европа обязана именно христианству, так как именно благодаря крещению многочисленных племен и народов границы европейской цивилизации расширились сначала до Эльбы, а затем и до Урала, и границы Европы совпадают с границами распространения христианства [11].

В середине XX в. известный британский социолог и историк культуры Кристофер Доусон (1889–1970) с горечью заметил, что нередко культура Европы рассматривается в отрыве от христианства, тогда как при обращении, например, к культуре арабского мира вряд ли кто-то может позволить себе пренебречь ее исламскими корнями [12]. Доусон настаивал на необходимости говорить о существовании единой христианской культуры Европы, подчеркивая, что драма европейской истории состоит именно в расхождении между христианскими принципами и их реализацией в ежедневной жизни. Я согласен с мнением Доусона о том, что основным заблуждением гуманистов, а затем и просветителей XVIII в. было восприятие гуманистической традиции как единственного творческого элемента в западной культуре [13].

Укоры Доусона направлены на определенные традиции научного познания, сформировавшиеся в эпоху Ренессанса и особенно Просвещения, или, точнее, на некоторые перегибы, порожденные тем, что К. Ясперс называл энтузиазмом человека, обретающего все большую свободу [14]. Основой европейского Просвещения было стремление к рационализму, к познанию мира и человека на сугубо научной основе, что по необходимости приводило к неприятию и отрицанию всего, что не удавалось познать рационально. Конечно, вопрос о роли Просвещения не так прост и однозначен, и поэтому К. Ясперс предлагал говорить о Просвещении истинном и ложном. Ложное Просвещение полагает, что знание и познание могут основываться на одном только рассудке. При таком подходе человек ставит себя в зависимость от самого себя же и вольно или невольно занимает место Бога-творца. По этому поводу Николай Бердяев, который также внес свой вклад в развитие идеи о «новом средневеко-

вье», подчеркивал, что учение о прогрессе в его безрелигиозной форме неизбежно приводит человека к отрицанию необходимости «божественных сил и божественных целей жизни» [15. С. 207–208]. В 1929 г., рассуждая об отношениях между прогрессом и религией, Доусон подчеркивал, что секуляризация общества снижает его жизнестойкость, являясь в сущности признаком его упадка [16]. А уже в конце XX в. папа Иоанн Павел II был вынужден признать, что секуляризация Европы достигла крайнего предела и что сегодня Европе необходимо новое крещение [17].

Другими словами, несмотря на то, что большая часть населения Западной Европы и Северной Америки – верующие христиане, религия не стоит в основе современного западного общества. Более того, в последнее время, на фоне несколько выходящего из-под контроля стремления к культурному разнообразию и политкорректности, европейцы все чаще становятся свидетелями дискриминации именно по отношению к христианам, которым, например, в Англии пытаются запретить открыто носить крестики на рабочем месте [18]. Насколько мне известно, подобных попыток в отношении представителей других религий в Европе не предпринималось.

Библейские принципы в современном мире

Расхождение между христианскими принципами и их реализацией в ежедневной жизни, о котором говорил Доусон, наблюдается и в отношении к Священному Писанию как к книге, которую надлежит внимательно изучать и принципам которой необходимо следовать. Библия является одной из самых издаваемых книг в истории. По некоторым данным, ежегодно выходят в свет свыше 20 миллионов экземпляров Библии, переведенной на более чем 2000 языков мира. В Швейцарии, с населением около 7,2 миллиона человек (на июль 2000 г.), ежегодно продавалось свыше 60 000 Библий. Практически в каждой американской семье есть по крайней мере одна Библия, что не так уж и странно, так как три четверти населения США определяют себя как христиане [19]. В отдельные периоды продажи Библий увеличиваются, например перед Рождеством или в июне, когда Библию традиционно преподносят в подарок выпускникам гимназий и молодоженам. Резкие увеличения продаж Священного Писания и религиозной и пророческой литературы в целом были отмечены, например, после террористических актов 11 сентября 2001 г. в США.

Несмотря на эти данные, количество американцев, которые регулярно или, по крайней мере, время от времени читают Библию, снизилось до 59% по сравнению с 73% в 80-х гг. прошлого века. Схожие данные приводятся и по количеству американцев, регулярно посещающих церковь (44%). США традиционно считается страной, населенной набожными американцами, которые каждое воскресенье прилежно ходят в церковь, и голливудские фильмы продолжают довольно упорно нас в этом убеждать. С середины прошлого века это утверждение фигурирует в качестве общего места в большинстве исследований религиозности и религиозного поведения американцев, при этом подчеркивается, что Западная Европа значительно отстает от США по этому показателю.

Конечно, не надо забывать, что подобные данные собираются в основном с помощью анкет. Так, например, с конца 30-х годов прошлого века в анкетах Гэллапа фигурирует вопрос о том, посещал ли респондент церковь за последние семь дней. И практически всегда не менее сорока процентов опрошенных отвечают на этот вопрос положительно. Этот результат подтверждается и рядом долгосрочных обследований таких организаций, как Национальный центр изучения общественного мнения при Чикагском университете (National Opinion Research Center at the University of Chicago), или же Исследовательской группы Барна (Barna Research Group).

При реальном же подсчете количества прихожан, посещавших церковь в штате Огайо в 1993 г., результаты получились довольно неутешительные: 20% протестантов вместо традиционных 40% и 28% католиков при общепринятых 50% [20]. При проведении опроса по телефону в тех же самых населенных пунктах был получен стандартный результат: 51% опрошенных католиков ответили, что на предыдущей неделе церковь они все-таки посетили. Если иметь в виду, что в США около 65 миллионов католиков [21], то статистическая разница в 20% – это почти 15 миллионов человек. Действительно, есть о чем задуматься!

Анализируя воздействие плюрализма на современное христианство, исследователи приходят к выводу, что многие американцы не имеют ни малейшего представления о содержании Библии [22] и склоняются к мнению, что истина является понятием относительным, зависящим от ситуации и от самого человека, что делает невозможным практическое применение Десяти заповедей Божиих в

реальной жизни. Не всегда можно быть уверенным в том, что сами респонденты знают, о чем идет речь. Так, например, как-то раз во время своего шоу Джей Лено обратился к аудитории с просьбой напомнить ему хотя бы одну из Десяти заповедей. В ответ он услышал следующее предположение: *"God helps those who help themselves?"* («Бог помогает тому, кто помогает себе») [23].

В США в последнее время все чаще говорят уже не столько о различиях и противоречиях между основными религиями, сколько о более широком и общем противопоставлении между религиозными и нерелигиозными американцами. Высказывается мнение, что этот «религиозный разрыв» (religion gap) имеет для американцев большее значение, нежели разрыв гендерный (gender gap). По данным некоторых исследований, американцы, которые хоть раз в неделю посещают религиозную службу, независимо от того, идет ли речь о протестантах, католиках или ортодоксальных евреях, обыкновенно голосуют за республиканцев. За демократов чаще всего голосуют те американцы, для которых религия или, по крайней мере, посещение церкви не имеет особенного значения [24].

В сущности, тут мы сталкиваемся еще с одним мифом нашего времени – мифом о том, что «раньше» люди регулярно и подробно читали Библию. Этот миф постепенно создавался на фоне тревожных констатаций по поводу «снижающейся библейской грамотности» населения западных стран. Логика проста – раз сегодня библейская грамотность снижается, то «раньше» она просто не могла не быть на более высоком уровне, но никаких конкретных данных на этот счет не приводится, хотя немало фактов свидетельствуют как раз об обратной ситуации.

Известны случаи, когда католическая церковь пыталась препятствовать переводам Библии на другие языки, аргументируя это тем, что таким образом будут предотвращены её неправильное истолкование и ошибки. Так, в 1079 г. папа Григорий VII наложил запрет на перевод Библии, а в 1229 г. папа Григорий IX запрещает мирянам читать Библию за исключением некоторых основных богослужебных книг. В 1406 г. архиепископ Кентерберийский Арундел (Thomas Arundel, 1353–1414) также накладывает запрет на чтение Библии и на её перевод на английский язык. Но и сами священнослужители не отличались усердием в изучении Священного Писания. Когда в 1551 г. Джон Хупер (John Hooper), новоизбранный епископ

Глостерский, решил поближе познакомиться со священниками своей епархии, он с изумлением установил, что из 311 Божиих служителей 168 не могут повторить Декалога, а 33 не могут найти соответствующий текст в Библии. Кроме того, 10 священников не смогли прочитать Молитву Господню, 9 святых отцов не смогли найти ее в тексте Библии, а 34 оказались не в состоянии указать ее автора [25. С. 83]. В Испании в течение многих веков обладание библией наказывалось смертью [26. С. 95], а во время режима Франко (1936–1975) был издан специальный закон, запрещающий населению иметь Библию. Как кажется, есть определенные основания утверждать, что в период с раннего Средневековья до начала XX в. западная христианская церковь прилагала намного больше усилий для того, чтобы текст Священного Писания во всей его полноте не достиг обыкновенного человека, нежели в обратном направлении.

На этом фоне сетования многих современных религиозных деятелей по поводу снижения библейской грамотности в Западной Европе и Северной Америке выглядят не слишком искренне. Как кажется, проблема не столько в уровне библейской (не)грамотности как таковой, сколько в реальном снижении набожности западноевропейцев, в расшатывании устоев веры, в серьезном ослаблении влияния церкви в обществе. Появляющиеся время от времени на Западе сообщения о зарождении или развитии «религиозного Ренессанса» [27, 28, 29] звучат несколько странно на фоне призывов папы к новому крещению Европы и настойчивых усилий Святого престола включить в новую Европейскую конституцию ясное и недвусмысленное упоминание христианских корней европейской цивилизации. В сегодняшнем нестабильном мире все более пророческими воспринимаются слова Хилэра Беллока о том, что Европа или вернется в лоно веры, или исчезнет, потому что вера – это Европа, а Европа – это вера [30].

Выводы

Возрождение мифа о Средневековье в третье тысячелетие христианства в определенном смысле закономерно. Эпоха Ренессанса возродила миф о великом наследстве греков и римлян, заложив основы современной европейской цивилизации на прочном фундаменте языческой Античности, отбросив Средневековье как «темные века» варварства и хаоса. Тем не менее европейская цивилизация про-

должала создавать себе кумиров, поклоняться им и приносить им жертвы, делая мир все более нестабильным и беспокойным. Все это заставляло людей искать новые духовные ориентиры, новые принципы, новые идеи, которые помогли бы найти опору и успокоение. И довольно неожиданно для рационального европейского разума эта опора, это успокоение вдруг открылись в столетиями отрицаемом Средневековье. Миф о «темных веках» сменился мифом о всеобщей связанности и стабильности, и некоторые ведущие квантовые физики уже открыто признают, что современная наука не исключает существования Бога [31. С. 21].

Поэтому более чем естественно, что период напряженного антагонизма между разумом и душой сменяется периодом поиска стабильности и гармонии, когда люди будут сознательно искать Божественное начало в каждом из нас, в природе и во Вселенной, чтобы сказать, подобно блаженному Августину: «Молю Тебя, Боже мой, покажи мне меня самого, чтобы в ранах, которые я увижу в себе, исповедаться братьям моим: они будут молиться за меня; я стану опять допрашивать себя внимательнее» [32. Кн. 10. Гл. 62].

Масштабный проект монахов-бенедиктинцев по созданию рукописной Библии с миниатюрами, возможно, представляет собой один из этапов критического переосмысления ценностей западного общества. Таким же образом полторы тысячи лет назад св. Бенедикт, заложив основы монастырской жизни в Западной Европе, создал предпосылки как для развития новой христианской культуры, так и для сбережения многочисленных античных и средневековых текстов и книг благодаря усердной работе монахов-переписчиков в монастырях Святого Галла, Фульды, Райхенау, Хиршау и Херсфельде.

Литература

1. *The Saint John's Bible*. <<http://www.saintjohnsbible.org>
2. Эклес, О. Г. Миф о средневековье // Одиссей: Человек в истории / РАН. Ин-т всеобщ. истории. М., 1999. 1999: Трапеза / гл. ред. А. Я. Гуревич.
3. *Miegel, M., Wahl, S. Das Ende des Individualismus: Die Kultur des Westens zerstoert sich selbst*. Muenhen, 1993.
4. Менк А. Новото средновековие. УИ "Св. Климент Охридски", 1996.
5. *Vacca R. Il Medioevo Prossimo Venturo*. Mondadori, 1971.
6. Бюрчиев Б. Кризис на Украине и сумерки мира. [Online] Available: http://kavpolit.com/articles/krizis_na_ukraine_i_sumerki_mira-3281/ (April 21, 2014).

7. *Guardini, R.* Das Ende der Neuzeit: Ein Versuch zur Orientierung. Wuerzburg, 1950.
8. *Landsberg P.L.* *Die Welt des Mittelalters und wir. Ein geschichtsphilosophischer Versuch ueber den Sinn eines Zeitalters.* Bonn: Fr. Cohen, 1922.
9. *Toennies F.* Gemeinschaft und Gesellschaft. Grundbegriffe der reinen Soziologie. Darmstadt, 1972 / 1. Aufl. 1887.
10. *Novalis.* Die Christenheit oder Europe. Ein Fragment // Novalis. Werke. Tagesbuecher und Briefe Friedrich von Hardenbergs // Hrsg. von H.-J. Mahl. Muenchen; Wien, 1978. Bd. 2: Das philosophischtheoretische Werke.
11. *Pope John Paul II.* Declaration to Europe, 9-9-82, Cf. Sceptre Bulletin, 1986.
12. *Dawson Ch.* The Historic Reality of Christian Culture. Routledge & Kegan Paul, London, 1960.
13. *Dawson Ch.* *Christianity And The Humanist Tradition* // The Dublin Review. Winter, 1952.
14. *Ясперс, К.* Въведение въ философията. София, 1994. С. 71.
15. *Бердяев, Н.* Смишълът на историята. ИК “Христо Ботев”, София, 1994.
16. *Dawson Ch.* Progress and Religion: An Historical Inquiry. Catholic University of America Press, 2001.
17. Pope John Paul II to the European Convention of the Missionaries to Migrants, 27-6-86.
18. *Barrett D.* Christians have no right to wear cross at work, says Government // The Telegraph. 10 Mar 2012. [Online] Available: <http://www.telegraph.co.uk/news/religion/9136191/Christians-have-no-right-to-wear-cross-at-work-says-Government.html> (April 22, 2014).
19. *Newport Frank.* In U.S., 77% Identify as Christian // Gallup Politics. December 24, 2012. [Online] Available: <http://www.gallup.com/poll/159548/identify-christian.aspx> (April 23, 2014).
20. *Hadaway C. Kirk and P.L. Marler.* Did You Really Go To Church This Week? Behind the Poll Data. // The Christian Century, May 6, 1998, pp. 472–475.
21. *Statistics by Country by Catholic Population.* <<http://www.catholic-hierarchy.org/country/sc1.html>>
22. *Butcher A.* Truth Crisis Threatens Churches' Future, Report Warns // CHARISMA NEWS SERVICE, Tue, Feb 12, 2002, Vol. 3 No. 225. [Online] Available: <http://www.deceptioninthechurch.com/relativism.html> (April 23, 2014).
23. *Hardiman, Clayton.* Bible literacy is slipping away. Society is rapidly losing touch with its Judeo-Christian Scriptures // Lakeland Ledger Apr 7, 2001. 2013 [Online] Available: <http://news.google.com/newspapers?nid=1346&dat=20010407&id=-stOA AA AI-BAJ&sjid=gV0DAAAIAIAJ&pg=5994,5477339> (April 21, 2014).
24. *Page S.* Churchgoing closely tied to voting patterns // USA TODAY, 6/2/2004 [Online] Available: http://www.usatoday.com/news/nation/2004-06-02-religion-gap_x.htm (April 23, 2014).
25. *Terwilliger R.E. and Urban T. Holmes (eds.)* To Be A Priest. Seabury Press, New York, 1975.
26. *Heer F.* God's First Love. Munich, 1967.
27. Fr. Peter Bristow. *A Christian Renaissance for Europe.* Christendom Awake Website. 26th December 2004. [Online] Available: <http://www.christendom-awake.org/pages/pbristow/renaissa.html> (April 23, 2014).

28. John G. Stackhouse. The Renaissance of Religion in Canada // Christianity Today International/Books & Culture magazine. November/December 2002. Vol. 8. №. 6. P. 20.

29. Jeb Bing. Religious renaissance // Pleasanton weekly Online Edition. Friday, June 01, 2001. [Online] Available: http://www.pleasantonweekly.com/morgue/2001/2001_06_01.cover1.html (April 23, 2014).

30. Belloc H. Europe and the Faith. Lits, 2011 [1924].

31. Цайлингер, А. Модерната наука не отрича бог // *Стандарт*. 15 март 2000.

32. Аврелий Августин. Исповедь. М. Гендальф. 1992 / пер. и коммент. М.Е. Сергиенко. // Сайт «Восточная литература», OCR: И. Феоктистов. [Online] Available: http://azbyka.ru/otechnik/?Avrelij_Avgustin/ispoved (April 24, 2014).

THE HANDWRITTEN BIBLE: THE MYTH OF THE MIDDLE AGES DURING THE THIRD MILLENNIUM OF CHRISTIANITY

Text. Book. Publishing. 2014, no. 3 (7), pp. 77–91.

Naimushin Boris A. New Bulgarian University (Sofia, Bulgaria). E-mail:bnaimushin@nbu.bg; borisnai@yahoo.com

Keywords: Christianity, Bible, calligraphy, handwritten Bible, Middle Ages.

The essay “The Handwritten Bible: The Myth of the Middle Ages during the Third Millennium of Christianity” by Dr. Boris Naimushin looks at an interesting phenomenon in today’s Western world – the spread of handwritten Bibles. These Bibles are produced by amateurs (Truman Meredith or Vernon Henson in the U.S.A.), for special occasions such as the handwritten Bibles for the Canadian centennial celebrations (1967) and the Year of the Book in Norway (1993) as well as by professional calligraphers (Edward Bulley or James Pepper) reaching its heights in the Saint John’s Bible Project financed by the Benedictine Saint John’s Abbey and University. Here, Dr. Naimushin argues that the revival of calligraphy in the West in the 20th century is part of the broader revival of interest in the Middle Ages. Traditionally viewed as “The Dark Ages”, this period in the Western history is now being reassessed and many prejudices about it are being cast away. The Renaissance revived the Myth of the Antiquity, of the great heritage of the Greeks and Romans. However, a culture that has pagan Antiquity as its example will sooner or later become pagan creating new idols and calling for sacrifices to them. As a result, the world becomes more and more insecure and unstable, which makes people look for new ideas, new principles, new approaches longing for stability and consolation. And, surprisingly, this stability and sense of mutual interrelation was seen in the Middle Ages replacing the Myth of the Dark Ages. So it seems somewhat natural that the period of acute antagonism between mind and soul is to be succeeded by a period of mitigation, of greater harmony and stability when the spirit of humans will be engaged in the quest for the Divine roots in every person, in nature and the universe.

References

1. *The Saint John's Bible*. Available at: <http://www.saintjohnsbible.org>.
2. Eksle O. G. *Mif o srednevekov'e* [Myth of the Middle Ages]. In: Gurevich A.Ya. (ed.) *Odissey: Chelovek v istorii* [Odyssey: Man in History]. Moscow: Nauka Publ., 1999. 398 p.

3. Meinhard M., Wahl S. *Das Ende des Individualismus: Die Kultur des Westens zerstört sich selbst*. Munich, 1993. 220 p.
4. Menk A., Angelova A. *Novoto srednovekovie*. Sofia: University Publishing House "St. Kliment Ohridski", 1996. 204. (In Bulgarian).
5. Vacca R. *Il Medioevo Prossimo Venturo*. Mondadori, 1971. 225 p.
6. Byurchiev B. *Krizis na Ukraine i sumerki mira* [The Ukrainian crisis and the twilight of the world.]. Available at: http://kavpolit.com/articles/krizis_na_ukraine_i_sumerki_mira-3281. (Accessed: 21st April 2014).
7. Guardini R. *Das Ende der Neuzeit: Ein Versuch zur Orientierung*. Wuerzburg: Werkbund-Verlag, 1950. 116 p.
8. Landsberg P.L. *Die Welt des Mittelalters und wir. Ein geschichtsphilosophischer Versuch ueber den Sinn eines Zeitalters*. Bonn: Fr. Cohen, 1922. 125 p.
9. Toennies F. *Gemeinschaft und Gesellschaft. Grundbegriffe der reinen Soziologie*. Darmstadt, 1972 (1887).
10. Novalis. *Werke. Tagesbuecher und Briefe Friedrich von Hardenbergs*. Hrsg. von H.-J. Mahl. Muenchen; Wien, 1978. Vol. 2: *Das philosophischtheoretische Werke*.
11. Pope John Paul II. *Declaration to Europe*, 9-9-82, Cf. *Sceptre Bulletin*, 1986.
12. Dawson Ch. *The historic reality of Christian culture*. London: Routledge & Kegan Paul, 1960. 124 p.
13. Dawson Ch. Christianity and the humanist tradition. *The Dublin Review*, 1952, winter.
14. Yaspers K. *V"vedenie v" filosofiyata* [Introduction to philosophy]. Sofia, 1994, p. 71.
15. Berdyaev N. *Smis"l"t na istoriyata* [The meaning of history]. Sofia: Khristo Botev Publ., 1994.
16. Dawson Ch. *Progress and religion. A historical inquiry*. Catholic University of America Press, 2001. 225 p.
17. Pope John Paul II *to the European Convention of the Missionaries to Migrants*, 27-6-86.
18. Barrett D. Christians have no right to wear cross at work, says Government. *The Telegraph*, 2012, 10th March. Available at: <http://www.telegraph.co.uk/news/religion/9136191/Christians-have-no-right-to-wear-cross-at-work-says-Government.html>. (Accessed: 22nd April 2014).
19. Newport F. In U.S., 77% identify as Christian. *Gallup Politics*, 2012, 24th December. Available at: <http://www.gallup.com/poll/159548/identify-christian.aspx>. (Accessed: 23rd April 2014).
20. Hadaway C.K., Marler P.L. Did you really go to church this week? Behind the poll data. *The Christian Century*, 1998, 6th May, pp. 472–475.
21. *Statistics by country by Catholic population*. Available at: <http://www.catholic-hierarchy.org/country/sc1.html>.
22. Butcher A. Truth crisis threatens churches' future, report warns. *Charisma news service*, 2002, 12th February. Vol. 3, no. 225. Available at: <http://www.deceptionin-thechurch.com/relativism.html>. (Accessed: 23rd April 2014).
23. Hardiman C. Bible literacy is slipping away. Society is rapidly losing touch with its Judeo-Christian Scriptures. *Lakeland Ledger*, 2001, 7th April. Available at: <http://news.google.com/newspapers?nid=1346&dat=20010407&id=-stOAAA-AIBAJ&sjid=gv0DAAAIAIBAJ&pg=5994,5477339>. (Accessed: 21st April 2014).

24. Page S. Churchgoing closely tied to voting patterns. *USA today*, 2004, 2nd June. Available at: http://www.usatoday.com/news/nation/2004-06-02-religion-gap_x.htm. (Accessed: 23rd April 2014).

25. Terwilliger R.E., Holmes U.T. (eds.) *To be a priest*. Seabury Press, New York, 1975.

26. Heer F. *God's first love*. Munich, 1967.

27. Fr. Peter Bristow. *A Christian Renaissance for Europe*. Available at: <http://www.christendom-awake.org/pages/pbristow/renaissa.html>. (Accessed: 23rd April 2014).

28. Stackhouse J. The Renaissance of religion in Canada. *Christianity Today International/Books & Culture magazine*, 2002, vol. 8, no. 6, p. 20.

29. Bing J. Religious renaissance. *Pleasanton weekly Online Edition*, 2001, 1st June. Available at: http://www.pleasantonweekly.com/morgue/2001/2001_06_01.cover1.html. (Accessed: 23rd April 2014).

30. Belloc H. *Europe and the Faith*. Lits, 2011 [1924]. 188 p.

31. Zeilinger A. Modernata nauka ne otricha bog [Modern science does not deny God]. *Standart*, 2000, 15th March.

32. Augustine of Hippo. *Ispoved'* [Confession]. Translated from Latin by M.E. Sergienko. Moscow: Gendal'f Publ., 1992. Available at: http://azbyka.ru/otechnik/?Avrelij_Avgustin/ispoved. (Accessed: 24th April 2014).